



Expresii de rutina: română - turcă

Sănătate!	Çok yaşa!
-----------	-----------

Sănătate

Çok yaşa

Asemenea.	Bilmukabele.
-----------	--------------

Asemenea

Ben de memnun oldum

Şi ție

Sana da

Şi dumneavoastră

Size de

La fel

Aynı şekilde

La fel

Bilmukabele

Nu face nimic.	Önemli değil.
----------------	---------------

Nu-i nimic.

Tamam

Nu-i nimic

Önemli değil

Nu face nimic

Önemli değil

Cu plăcere!	Bir şey değil!
-------------	----------------

N-ai pentru ce

Teşekkür gerek yok

N-aveți de ce

Bir şey değil

Mulțumesc și eu.

Ben teşekkür ederim

Eu mulțumesc

Ben teşekkür ederim

Cu plăcere

Bir şey değil

Scuze!	Affedersiniz!
--------	---------------

Îmi pare rău	Üzgünüm
Sorry	Sorry
Pardon	Pardon
Iertați-mă	Affedersiniz
Îmi cer iertare	Özür dilerim
Vă rog să mă scuzați	Özür dilerim
Mii de scuze	Çok affedersiniz
Scuzați vă rog.	Affedersiniz
Scuze	Affedersiniz

Mulțumesc.

Teşekkürler.

Mulțumesc mult	Çok teşekkürler
Mulțumesc din suflet.	İçten teşekkürler
Multe mulțumiri	Çok teşekkürler
Mulțumesc	Teşekkürler

Condoleanțe.

Başınız sağolsun.

Condoleanțele mele	Başınız sağolsun
--------------------	------------------

Felicitări!

Tebrikler!

Felicitări	Tebrikler
La mulți ani	Doğum gününüz kutlu olsun
Sincere felicitări	Tebrikler
Felicitări.	Tebrikler

Crăciun fericit!	Mutlu Noeller!
Paște fericit	Paskalya bayramınız kutlu olsun
La mulți ani	---
Crăciun fericit	Mutlu Noeller
An nou fericit	İyi Yıllar
Toate cele bune în noul an	Yeni Yılız kutlu olsun
Toate cele bune în noul an	Yeni Yılız kutlu olsun
Un an nou fericit	Sağlıklı Yeni Yıl / Mutlu Yıllar

Distracție plăcută!	İyi eğlenceler!
Mult noroc	-----
Țin pumnii	-----
Mult noroc	İyi şanslar
Mult succes	İyi şanslar
Succes	Başarılar
Distracție plăcută	İyi eğlenceler
Distracție plăcută	İyi eğlenceler

Drum bun!	İyi yolculuklar!
Odihnă plăcută	İyi tatiller
Ședere plăcută	İyi tatiller
Drum bun	İyi yolculuklar
Drum bun	İyi yolculuklar

Însănătoșire grabnică!	Geçmiş olsun!
-------------------------------	----------------------

Însănătoșire grabnică

Geçmiş olsun

Weekend plăcut!

İyi hafta sonları!

Weekend plăcut

İyi hafta sonları

Somn ușor!

İyi uykular!

Somn ușor

İyi uykular

Noapte bună

İyi geceler

Cele bune!

Kendine iyi bak

Să-ți meargă bine

Herşey gönlünce olsun

Toate cele bune

En iyi dileklerle

Ai grijă de tine

Kendine dikkat et

Să ajungi cu bine acasă

Güle güle git

Cele bune

Kendine iyi bak

Poftă bună!

Afiyet olsun!

Poftă bună

Afiyet olsun

Poftă bună

Afiyet olsun

Noroc

Şerefe

Noroc

Şerefe

Poftă bună

Afiyet olsun

Poftă bună

Poftă bună

Afiyet olsun

Pe curând!	Yakında görüşmek üzere!
Pe săptămâna viitoare	Haftaya görüşmek üzere
Pe mâine	Yarın görüşmek üzere
Pe curând	Sonra görüşürüz
Pe curând	Görüşürüz

Pa!	Güle güle!
Pa	Hoşça kal

La revedere!	Tekrar görüşmek üzere!
La revedere	Tekrar görüşmek üzere (telefonda)
La revedere	Tekrar görüşmek üzere
La revedere	Görüşmek üzere

5

Ce mai faci?	Nasıl-sın?
Ce mai faceți?	Nasıl-sınız?
Cum îți merge?	Nasıl-sın?
Ce mai faci?	Nasıl gidiyor?

Încântat!	Memnun oldum!
Îmi pare bine	Memnun oldum
Mă bucur să vă cunosc	Sizinle tanıştığımıza memnun oldum
Încântat de cunoștință	Memnun oldum

Bun venit!	Hoş geldiniz!
------------	---------------

Un călduros bun venit

Hoş geldiniz

Bun venit

Hoş geldiniz

Bună!

Merhaba!

Bună

Merhaba

Bună ziua!

İyi günler!

Noapte bună

İyi geceler

Neața

Günaydın

Ziua bună

İyi günler

Bună dimineața

Günaydın

Bună seara

İyi akşamlar

Bună ziua

İyi günler